Michael Craig Hillmann–Résumé (as of Summer 2012)

- 3404 Perry Lane, Austin, Texas 78731, USA
- 512-451-4385 (home tel) and 512-458-2924 (home office tel/fax), 512-653-5152 (cell phone)
- UT Austin WMB 5.146 office: 512-475-6606 (tel) and 512-471-4197 (fax)
- mhill@gmail.com and mchillmann@aol.com (e-mail addresses)
- Google: "Michael Hillmann Résumé" at https://webspace.utexas.edu.hillmann/www.
- Web site at PersepolisInstitute.org

Academic Training

- Classics, College of the Holy Cross, Worcester (MA), 1958-59.
- B.A., English literature, Loyola College, Baltimore, MD), 1962.
- Postgraduate study, English literature, The Creighton University, Omaha (NB), 1962-64.
- M.A., Near Eastern Languages and Civilizations, The University of Chicago, 1969.
- Postgraduate study, Persian literature, University of Tehran, 1969-73.
- Ph.D., Near Eastern Languages and Civilizations, The University of Chicago, 1974.
- Postdoctoral research: Tehran (Summer 1975), London (Spring 1982), Paris (Summer 1984), Paris (Summer 1986) Durham (UK) (Fall 1986), Tehran (December 1989) Tehran (July 1991), New York (Spring 1994), Tehran (January 1996), Paris (Fall 1997), Los Angeles (Spring 2000), Readfield, Searsmont, and Belfast (ME) (Summer 2007, 2008).
- M.A., English Literature, Texas State University at San Marcos (1997).
- Computer Training (Fellowship), Center for Language Education and Research, Michigan State University (Summer 1997).

Professional Positions

- Instructor, Latin and English, Mt. Michael Abbey, Elkhorn (NB), 1963-65.
- Instructor, English language and literature, Mashhad University, Iran, 1965-67.
- English Language Teacher Trainer, Reed College, Portland (OR), Summer 1967.
- Persian Cataloger, The University of Chicago Library, 1968-69, 1973-74.
- Language and Cultural Affairs Officer, American Peace Corps in Iran, 1971-73.
- Director of Courses, Academy of Language, Tehran, Iran, 1973.
- Assistant/Associate/Full Professor of Persian, The University of Texas at Austin, 1974–
- President, Persepolis Institute (non-academic Persian Language consultants), Austin, 1977–
- Editor, *Literature East & West*, 1985-2000.
- Visiting Fellow, Centre for Middle East and Islamic Studies, University of Durham, Fall 1986.
- Visiting Professor of English and Persian Literatures, Portland State University, Summer 1990.
- Will and Ariel Durant Chair in Humanities, Saint Peter's College, Jersey City (NJ), 1993-1994.
- Visiting Scholar, Monde Iranien–CNRS, Paris, Fall 1997.
- Visitor, University of California at Los Angeles, Spring 2000.
- Consultant, The Critical Languages Institute, Arizona State University, Summers, 2009–
- Member, Board of Trustees, *Encyclopedia Iranica* at Iran Center, Columbia University, 2011–

Teaching at UT Austin

language

- Elementary Colloquial and Literary Persian (First-year Persian 1 and 2)
- Intermediate Persian Reading (Second-year Persian 1 and 2)
- Intermediate and Advanced Practice in Spoken Persian
- Persian Newspaper Reading (Third-year Persian)

- Persian Essay Reading (Third-year Persian)
- Basic Tâjiki
- Intermediate Tajiki Texts
- Advanced Tajiki and Dari Texts
- DFT Global Persian Course (elementary Tajiki, Farsi, and Dari combined)
- "Intensive" Elementary Persian for Heritage Speakers

World literature

- The American Experience as Told through Autobiographies
- Autobiography as a Literary Species
- Classics of World Poetry
- The Hebrew Bible as Literature
- Introduction to World Literature
- Self-Revelation in Women's Writing: Zora Neale Hurston and Forugh Farrokhzad
- *The Satanic Verses*: Sociology of World Literature
- Theory of Lyric Poetry (with an emphasis on Persian poetry)

Persian literature

- Ferdowsi and the Persian Epic Tradition (in Persian)
- Nima Yushij and Modernist Persian Poetry (in Persian)
- Hâfez and Classical Persian Lyric Poetry (in Persian)
- Sâdeq Hedâyat and Twentieth-Century Persian Fiction (in Persian)
- Sa'di's *Golestân* [(The) Rose Garden] (in Persian) (Third-year Persian)

Iranian culture

- Iranian Culture: A Persianist View
- Classics of Persian Literature (in translation)
- Oriental Carpets as Art and Culture
- Persian Art Past and Present

Off-Campus Teaching

- One-week, three-week, and five-week Advanced Persian courses and refreshers in Austin, Baltimore, etc, 1993– .
- Intensive Third-year Summer Persian Course in Austin, 1993–2007.
- Class sessions in the Persian Summer Program at Arizona State University's Critical Languages Institute, 2009– .

Conferences, Seminars, and Programs Organized, Supervised, and/or Administered

1970

- Supervision of Persian Reading Program and Instructors, Karaj (Iran) Training Center, American Peace Corps. Materials preparation, teacher training, and class scheduling for groups of 30+ students and six or more teachers.

1971, 1972

- Language and Cultural Affairs Officer, American Peace Corps in Iran (Excepted Foreign Service Appointment). Supervision of in-service language and culture training activities for 300+ Peace Corps volunteers and a staff of nine or ten teachers.

1973

- Director of Courses, The Academy of Language, Tehran. Materials preparation, scheduling of classes, hiring, training and supervision of teachers of English and Persian for 150+ students. (E.g., design of a summer intensive Persian course and Advanced Persian Reader for the Persian Program at The University of Arizona).

1976

- Curator of Persian Carpets Exhibition at UT Austin's Huntington Gallery. Organizing sixty-five representative carpets from private and institutional collections. Design of display. Presentation of four gallery talks for docents and museum visitors.

1976-1979

• Coordinator of the Esfahan-Texas Exchange Program at UT's Center for Middle Eastern Studies. Design of pre-departure training for UT Austin students and handling of orientation for arriving Esfahan students. Coordination of courses for UT Austin students at the University of Esfahan.

1977

• Service as first Graduate Adviser of the M.A. program at UT's Center for Middle Eastern Studies. Participation in the original design of the program. Setting up admissions procedures. Supervision of student progress. Encouragement of colleagues to offer multidisciplinary area courses in various departments.

• Organizer and coordinator of "Iran: The Contemporary Experience" Lecture Series. A series involving talks by leading Iranists from around North America. Public relations. Receptions. 170+ audiences.

• Organizer and coordinator of a Symposium on Persian Literature Translation at UT Austin. Participation of thirty experts from Iran and North America. Organization of a poetry reading, reception, and dinner.

• Coordinator, "Iran the Contemporary Experience" Lectures, UT Austin

• Coordinator, Persian Literature Translation Workshop, UT Austin. An international conference and readings sponsored by UT's Center for Middle Eastern Studies, featuring the participation of leading Iranian poet Ahmad Shâmlu and leading Iranian Persianist Ehsan Yarshater.

• Establishment of Persepolis Institute, Inc. An Austin-based consultant group providing non-academic Persian services, e.g., technical translation, interpretation, Persian instructional materials preparation, Persian language program design and implementation, and cross-cultural activities. Pro bono to many individuals and for fees to law firms, court systems, and corporations. Matching client needs with expertise of Iranian and Iranian-American professionals. Services provided in Augusta (GA), Austin, Baltimore, Dallas, Leesville (LA), Los Angeles, New York, Orlando, Waco, and elsewhere.

1977-1979

• Organizer and Coordinator of Persian and Iranian Studies Program at Bell Operations Corporation in Euless (TX). Design and implementation of language classes at all levels for 200 BOC personnel planning to relocate to Iran. Organization of monthly lectures on culture topics.

1979

• Coordinator, Iran Today Lectures, UT Austin.

• Coordinator, "Iran Prelude to Revolution" Film Series, UT Austin.

1980

• Organizer of the 10th anniversary activities of the Department of Oriental and African Languages and Literatures at UT Austin. Including a symposium of leading experts in Arabic, Chinese, Hebrew, Hindi, Japanese, Persian, and Turkish literatures on the subject of Nationalism and Asian Literatures. Compiling and editing of symposium papers into a volume on the subject and by that name published in 1987.

• Coordinator, Summer 1980 Persian Studies Institute, UT Austin.

1981

• Coordinator, Iran Today Lectures, UT Austin.

1981-1987

• Organizer of six panels at annual Middle Eastern Studies Association meetings. Editing of two volumes from conference papers (*Literature and Society in Iran* and *Sociology of the Iranian Writer*).

1982

• Coordinator, Summer 1982 Persian Studies Institute, UT Austin.

1982

• Organizer of the Iran Film Series at UT Austin. Screening of major films from the 1960s and 1970s, along with the participation of a leading Iranian actor (Behruz Vossoughi).

1983

• Coordinator of Summer Middle East Institute at UT Austin. Scheduling of courses in Arabic, Hebrew, Persian, and Turkish, and in Middle East Studies. Hosting of social events. Dealing with student and teacher issues.

• Coordinator, Iran Today Lectures, UT Austin.

• Organizer, Annual Meeting of Texas Association of Middle East Scholars, Austin.

• Organizer/Chair, Sociology of Iranian Writers Panel, MESA Meeting, San Francisco (CA).

1986

• Organizer/Chair, Classical Persian Poetry Panel, MESA Meeting, Boston (MA).

1986-2000

• Editor of the world literature annual *Literature East & West*. Involved handling 200+ institutional and individual subscribers and fund-raising in subventions for eight volumes: False Dawn*: Persian Poems* (1986), *Nationalism and Asian Literatures* (1987), *Forugh Farrokhzad A Quarter-Century Later* (1988), C*ritical Pilgrimages: Studies in the Arabic Literary Tradition* (1989), *Images of Women in Asian Literatures* (1990), *From Durham to Tehran* (1991), *Chinese Literature* (1996), and *Shorter Fiction by Arab Women Writers* (2000).

1987

• Organizer of "Forugh Farrokhzad Week" at UT Austin. An exhibition of photographs and printed materials, an evening of recitation of Farrokhzad poems, dinners, and receptions, and a three-day academic conference involving papers by fifteen experts from Iran, Europe, and North America. Editing of a volume of conference papers published in 1988 (*Forugh Farrokhzâd A Quarter-Century Later*).

1988

• Coordinator of Summer Middle East Institute at UT Austin. Scheduling of courses in Arabic, Hebrew, Persian, and Turkish, and in Middle East Studies. Hosting of social events. Dealing with student and teacher issues.

• Organizer and Chair, "Iranians in Exile: Literary Perspectives Panel," MESA Meeting, Baltimore (MD).

1988-1991

• Compiler and editor of the *Iran Peace Corps Association Newsletter*. Number 1 (October 1988), Number 2 (October 1988), Number 3 (August 1989), and Number 4 (July 1991). Solicitation of articles and pictures. Writing of features. Circulation of 600+, mostly in North America.

1988-1993

• Compiler and publisher of 12 issues of the semi-annual *Persian Literature Newsletter*. A desk-top publication circulated among Persianists throughout the world. Cited in area studies journals and used by bibliographers at research libraries.

1989

• Organizing and hosting of an exhibition of art for sale by Ardashir Mohasses, Austin (TX).

1990-1991

• Mounting of an exhibition of twenty-four paintings by Nasser Ovissi called "Visions of Iranian Beauty, Hopes, and Ideals" at Middle East Studies Association Meeting in San Antonio and at the Texas Union Art Gallery at UT Austin. Publication of an exhibition brochure. Hosting of a reception.

1991

• Editor of *Department of Oriental and African Languages and Literatures Newsletter* at UT Austin. 10 pages and 500 copies, printed from editor's camera-ready text.

• Organizer of a conference called "Sadeq Hedayat and Persian Literature" at UT Austin. Fund-raising and participation by twenty-five leading Persianist scholars from Iran, Europe, and North America. Two dinners. An Evening of Iranian music. A reception. Editing of conference papers in a special issue of the Persian quarterly *Iran Nameh* (June 1992).

• Member of the Planning Committee for the International Congress of Iranian Studies in Tehran.

1992

• Organizer of the "Iran, A Revolution Later" lecture series at UT Austin. Seven lectures by Iranists in various disciplines. Funded through CMES from a proposal submitted to the federal government in 1990.

• Mounting of an exhibition of Iranian postage stamps at the 1992 Meeting of the Middle East Studies Association in Portland, Oregon. Hundreds of stamps with culture-specific images along with poster-sized enlargements of particularly appealing or controversial stamps, and commentary. Publication of an exhibition brochure. Solicitation of cooperation and assistance from leading philatelists and the Postal Museum of Iran. Exhibition later mounted at The Middle East Institute in Washington, D.C. (September-October 1993) and at Saint Peter's College in Jersey City (April-May 1994).

• Coordinator, 1992 Conference of the Center for Iranian Research and Analysis, Austin. Participation by nearly a hundred researchers from around the world. Correspondence with all participants. Publication of a conference program. Compilation and distribution lists of Austin hotels and motels, restaurants near UT Austin, and things to do on campus. Funded through CIRA by a proposal submitted to them in 1990 to have the conference at UT Austin and through CMES from a proposal submitted in 1990.

1993

• Design and Implementation of Semi-Intensive First-year Persian course for Summer Institute of the Western Universities' Consortium of Middle East Centers at UT Austin.

• Organizer, Classical Persian Literature panel, Society for Iranian Studies First Biennial Conference, Arlington (VA).

• Mounting of an exhibition of water color paintings by Los Angeles-based artist Badri Borghei at UT Austin. Reception. Publication of an exhibition brochure.

• Organizing committee membership for the First Biennial Conference of the Society for Iranian Studies in Arlington (VA).

Coordination of the panel on Classical Persian Literature.

- Director, 1st Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.

1993-1995

- Principal Investigator at Persepolis Institute for a government-supported Intermediate Persian Project. A language materials development program designed to develop proficiency-based Persian syllabi for use at American government language schools and universities. Hiring of a materials development team of six language and media experts and a group of five consultants from universities around the country. Management of a five-room office.

1994

- Service as 1993-1994 Will and Ariel Durant Chair in Humanities at Saint Peter's College (Jersey City). Design and implementation of a high school teachers' seminar on "Teaching Middle Eastern Cultures through Humanities Texts." Design and implementation of a faculty seminar on "Islam and the Sociology of World Literature."
- Director, 2nd Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
- Coordination of a workshop at UT Austin for university instructors to assess Persian textbooks.

1994-1998

- Service as first Graduate Adviser in a new Department of Middle Eastern Languages and Cultures at UT Austin. Participation in design of new graduate degree programs and supervision of 35 (Fall 1998) degree-seeking graduate students in Arabic Studies, Hebrew Studies, and Persian Studies.

1995

- Director, 3rd Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for a group of American government Persian specialists and university students.

1997

- Director, 5th Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.

1998

- Design and administration of a new Tajiki Persian language program at UT Austin. Courses on Basic Tajiki, Intermediate Tajiki Texts, and Advanced Tajiki and Dari Texts.
- Director, 6th Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.

1999

- Course Director, one-week, intensive, intermediate Persian course at University of Baltimore, March 1999.
- Convener of a one-day Persian Workshop for American government Persian specialists at University of Baltimore, May 27, 1999.
- Director, 7th Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course, at University Towers–Austin, July-August 1999. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.

1999-2002

- Project Director, Persian Listening/Summary Translation Language Test Development for Second Language Testing, Inc. (N. Bethesda, MD), September 2001-August 2002.

2000

- Director, 8th Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
- Seminar Director, Iran Culture Seminar, Glen Burnie (MD), September 2000.
- Seminar Director, Iran Geography Seminar, Glen Burnie (MD), December 2000.

2001

- Seminar Director, Iran History Seminar, Glen Burnie (MD), January 10-12, 2001.
- Seminar Director, Iran Media Seminar, Glen Burnie (MD), February 12-14, 2001.
- Panel Organizer, "Persian Language Teaching, " TAMES 2001, February 24, 2001, UT Austin.
- Seminar Director, Iran Legal and Judicial Systems Seminar, Glen Burnie (MD), March 12-14, 2001.
- Seminar Director, Iran Environment Seminar, Glen Burnie (MD), April 16-18, 2001.

• Seminar Director, Iran Technology Seminar, Glen Burnie (MD), May 14-16, 2001.
• Course Coordinator for a four-week, intensive, Levantine Colloquial Arabic course at University Towers–Austin, June 2001. A non-academic listening and speaking course for intermediate/advanced students.
• Director, 9th Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• Course Director, Persian Vocabulary Immersion, Leesville (LA), August 2001.

2001–2005

• Coordination of a Summer Intensive Intermediate Colloquial Arabic Course at University Towers, Austin. TX. An annual, 120-hour proficiency-based, advanced course designed for university graduate students and government Arabic specialists.
• ¨Annual one-week Persian Language Seminars at Georgia Center for Language, Augusta (GA). Separate seminars deal with Persian vocabulary acquisition and advanced Persian listening.

2002

• Farsi Text Collection Project: 50 Level 2+/3 Graphics Texts and English Gists for McNeil Language Research Center (Hyattsville, MD).
• Director, 10th Annual Persepolis Advanced Summer Persian Course Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• ”Persian Vocabulary Immersion,” a one-week seminar at Georgia Center for Language, Augusta (GA), July-August 2002.
• ”Persian Vocabulary Immersion,” a one-week seminar at University of Baltimore (MD), August 2002.
• Farsi and Dari Voice and Graphics Tests Design for McNeil Language Research Center (Hyattsville, MD).

2003

• Organizer of Sadegh Hedayat (1903-1951) Centenary Activities, February 2003. Teach-ins, Exhibit, Brown Bag Lunch Seminar, and Movie.
• Director, Persian Vocabulary Seminar, University of Baltimore, May 2003.
• Director, 11th Annual RIRI® Advanced Persian Course, at University Towers, Austin (TX). Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• Director, Persian Listening Seminar, University of Baltimore, July–August 2003.

2003-2006

• Supervision of Persian Vitamins Project. 90 reading review lessons in Persian uploaded as files for use in computer self-study by Persian specialists.

2003–2009

• Coordinator of "Modern Standard Arabic Vitamins Project for Georgia Center for Language, Augusta (GA). 90 reading review lessons in Arabic uploaded as files for use in computer self-study by Arabic specialists.

2004

• Advanced Persian Mini-Course, The University of Baltimore, 17–28 May 2004.
• Director, 12th Annual RIRI® Advanced Persian Course, at University Towers, Austin (TX), June- July 2004. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• Director, Persian Listening Seminar, The University of Baltimore, 9–13 August 2004
• ”Persian Vocabulary Seminar presentations at Gordon Joint Language Center, Augusta (GA), July 2004.
• ”Persian Listening Seminar presentations at Gordon Joint Language Center, Augusta (GA), July–August 2004.
• “Iranian Culture” (lecture), The Texas Union, UT Austin, November 2004.

2005

• Seminar on Persian Dictionaries, The University of Baltimore, March 2005.
• Instructor, Persian Fiction Course, The University of Baltimore, May 2005.
• Director, 13th Annual RIRI® Advanced Persian Course at University Towers, Austin (TX), June- July 2005. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• Persian Vocabulary Seminar, Georgia Center for Language, Augusta (GA), July 2005.
• Advanced Persian Listening Seminar, Georgia Center for Language, Augusta (GA), August 2005.

Fall 2005–Summer 2012

2006

• Seminar on War and Terrorism, The University of Baltimore, March 2006.
• Design and Coordination of Tajik Week at UT, April 2006. Lectures, a film, and social events.
• Seminar on Persian Language Topics 1, The University of Baltimore, May 2006.
• Seminar on Persian Language Topics 2, The University of Baltimore, May and July 2006.
• Director, 14th Annual RIRI® Advanced Persian Course at University Towers, Austin (TX), June-July 2006. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• Persian Vocabulary Seminar, The University of Baltimore, July 2006.
• Seminar on Persian Language Topics, Austin, December 2006.

2007

• Director, 15th Annual RIRI® Advanced Persian Course at Northcross Suites, Austin (TX), January-February 2007. Design and implementation, with a staff of four teachers, of a summer advanced Persian immersion course at Persepolis for American government Persian specialists and university students.
• Seminar on Religion in Iran, The University of Baltimore, March 2007.
• Seminar on Iranian Culture, The University of Baltimore, May 2007.

2009

• Organizer, Ferdowsi Teach In at Texas, April 2009. Invited lectures, an academic panel, poetry readings, film screenings, and receptions, with conference papers available Online atwww.ferdowsi1000.com2010.
• Organizer, Rumi Teach In at Texas, January 2009. Invited lectures, poetry readings, music concert, and receptions.
• Organizer, Display of Persian language studies materials and activities at UT Austin, 1960–2010, WMB 5th floor corridor.

2011

• Design and writing of the syllabus for Third-year Intensive Summer Persian Course, The Critical Languages Institute, Arizona State University.

2012

• Design and writing of the syllabus for Third-year Intensive Summer Persian Course, The Critical Languages Institute, Arizona State University.

Lectures and Papers

1970

• "Hâfez Studies in the Future" (in Persian), Iranology Congress, University of Tehran.

1972

• "Âl-e Ahmad's Masterpiece" (in Persian), Iranology Congress, Pahlavi University, Shiraz, Iran.

1974

• Discussant, Middle Eastern Literature Conference, The University of Chicago.
• "Hâfez's 'Turk of Shiraz' Once Again," Middle East Studies Association Meeting, Boston (MA).
• "Âl-e Ahmad's Fictional Legacy," MESA Meeting, Boston (MA).

1975

• Participant, Islamic Civilization Conference, The University of Chicago.
• "An Introduction to Iran through Persian Carpets," Defense Language Institute Project, San Antonio (TX).
• "Ibycus in Tehran," MESA Meeting, Louisville (KY).

1976

• "The Historical and Religious Past in Iran's Present," National War College, Washington, D.C.
• Participant, Conference on Cultural Orientations, Social Science Research Council, New York (NY).
• "Persian Carpets and Iranian Culture," Du Pont Iran Program, Houston (TX).
• "Politics and the Writer in Iran: A Case Study," MESA Meeting, Los Angeles (CA).

1978

• "Language and Social Distinctions: The Case of Iran," Social Science Research Council Conference, Elkridge (MD).

1979

• Participant, Shell Oil Company Faculty Forum, Continuing Education Center, University of Houston.
• "The Iranian Revolution and Persian Literature," Centre College Conference on Iran, Danville (KY).

1980

• Participant, Texas Legislative Conference, New Braunfels (TX).
• Participant, World Affairs Council Panel Discussion on Iran, Austin.
• "Understanding Iran through Literature in Translation," MESA Meeting, Washington, D.C.

1981

• Participant, Conference on Social-Psychological Dimensions of Social Movements in the Middle East, Social Science Research Council, Mount Kisco (NY).
• "The Cultural Significance of Persian Carpets," Hajji Baba Club, New York (NY).
• Lectures on Oriental Carpets, Laguna Gloria Art Museum, Austin.
• "The Modernist Trend in Persian Literature and Its Social Impact," University of Durham (UK).
• Lectures on Oriental Carpets, Laguna Gloria Art Museum, Austin.
• Two Lectures on Oriental Rugs, Rice University, Houston.

1984

• "Symbolism in Persian Carpets–Slide Lecture," Loyola College in Maryland.
• A Gallery Tour of Oriental Carpets, Walters Art Gallery, Baltimore (MD).
• "Persian Carpets as Reflections of Iranian Society," Honors Colloquium, UT Austin.
• Ten Lectures on Persian Carpets–A Minicourse, Portland State University (OR).

1985

• Ten Lectures on Persian Carpets, Laguna Gloria Art Museum, Austin.
• "The World of Oriental Carpets–Slide Lectures," Rice University, Houston.
• "In Defense of Persian Carpets–Slide Lecture," Hyatt Regency Hotel, Austin.
• "Carpets in the LBJ Museum–A Museum Tour," LBJ Museum, Austin.

1986

• "An Introduction to Persian Carpets," Elisabet Ney Museum, Austin.
• "The LBJ Esfahan: Cultural Analysis–Slide Lecture," Conference on Oriental Carpets, Vienna (Austria).
• "The Cultural and Political Content of Persian Carpets," University of Durham (UK).
• "Cultural Dilemmas of an Iranian Intellectual," University of Durham (UK).
• "The Première Feminine Voice in Iranian Culture," University of Durham (UK).
• "Patriarchy and Ferdowsi's Story of 'Rostam and Sohrab'," University of Durham (UK).

1987

• "Omar Khayyâm and Perennial Iranian Skepticism," University of Utah, Salt Lake City (UT).
• "Iranian Patriarchy and its Quintessential Victim," University of Utah, Salt Lake City (UT).
• "An Iranian Life That Was Poetry," The University of Pennsylvania, Philadelphia (PA).
• "What Is an Iranian? Reflections from Contemporary Literature," The University of Pennsylvania.
• "Iran: A Culture Lost in Media Stereotypes," Hyde Park Friendship Hour, Austin.

1988

• "Biography as Culture: The Case of an Iranian Woman Poet," Women's Studies Seminar, UT Austin.
• "Autobiography and Forugh Farrokhzâd," Harvard University, Cambridge (MA).
• "The World of Persian Carpets–Ten Lectures," Summer 1988 Texas Middle East Institute.
• Commentary on the Iranian Cinema, TAMES Annual Meeting, Austin.
• "Iranian Writers Answer Montesquieu's Question: Comment peut-on être persan?" Rice University, Houston (TX).
• "The Aesthetics of Persian Carpets," MESA Meeting, Los Angeles (CA).

1989

• "Literary Biography in Contemporary Iran," Columbia University.
• "Hedâyat's *The Blind Owl*: An Autobiographical Nightmare," Columbia University, New York (NY).
• "Islam Today: An Introduction to Tenets and Sociology," Beth Israel Synagogue, Austin.
• "Persian Carpet Designs as Reflections of Culture: A Slide Presentation," Taylor Community Group (TX).
• "Persian Studies in North America: An Appraisal" (in Persian), Philosophical Society, Tehran.

1990

• "Tehran Today–A Cultural Description" (in Persian), University of Göttingen (Germany).
• "Sohrâb as an Anti-patriarchal Cultural Force" (in Persian), UCLA.
• "The Tehran Literary Scene Today," The University of Chicago.

• "Impressions of Tehran Today," Peace Corps Convention, Eugene (OR).
• "An Aesthetics of Persian Carpets," Portland State University.
• "Glimpses of Iran in FitzGerald's *Rubaíyát*, MESA Meeting, San Antonio (TX).
• "Nasser Ovissi's Visions of Iranian Beauty and Ideals–An Exhibition," San Antonio, MESA Meeting.
• "Iranian Tribal Carpets–An Exhibition," San Antonio Convention Center Plaza Room, MESA Meeting.

1991

• "Nasser Ovissi's Visions of Iranian Beauty and Ideals–An Exhibition," UT Austin.
• "Sâdeq Hedâyat and Persian Literature: A Conference," Austin, UT Austin.
• "Aesthetic Dimensions of Persian Carpets," American Association of University Women, Austin.
• "Shahrnush Pârsipur's Views on Women in Iran," Symposium on "Woman's Image in the Literature of the Middle East: A Woman's Perspective," University of Arizona, Tucson (AZ).
• "Ethnicity and Iranian Visual Arts, Medieval and Modern," Conference on Ethnicity and Islam, SUNY Binghamton (NY).
• Member, Planning Committee, Iranology Congress Meetings, Iran University Press, Tehran.
• "Impressions of Tehran Today," Middle East Colloquium, UT Austin.

1992

• "What Makes Modernist Persian Fiction Iranian," University of Arizona, Tucson (AZ).
• "Iran's Revolution: A Philatelic Self-View," Exhibition at MESA Meeting, Portland (OR).
• "Forugh Farrokhzâd's Continuing Appeal" (in Persian), Brookhaven College, Dallas.

1993

• "Iranian Nostalgia from Childhood–Watercolors by Badri Borghei," UT Austin.
• "Iran's Revolution: A Philatelic Self-View," Exhibition at Middle East Institute, Washington, D.C.
• "On Multiculturalism," Michaelmas Convocation Address, Saint Peter's College, Jersey City (NJ).

1994

• "From Persian Literature to World Literature," Columbia University, New York (NY).
• "Islam in the Twenty-first Century," Model United Nations, Saint Peter's College.
• "On Forugh Farrokhzâd's Life and Poetry," Montclair State University (NJ).
• "Sociology of World Writing: The Case of *The Satanic Verses*," Rochester Institute of Technology (NY), April 2004.
• "Symbolism in Persian Carpet Designs," Rochester Institute of Technology, April 2004.
• "A Gallery Talk on Islamic Art," Metropolitan Museum of Art, New York (NY), May 2004.
• Persian Textbook Workshop, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, UT Austin.
• "*The Satanic Verses* and the Sociology of World Literature," Middle East Colloquium, UT Austin.
• Persian Poetry Readings, International Poetry Evening, The Texas Union, UT Austin.

1995

• "Oriental Carpets Minicourse–Four Lectures," Texas Commerce Bank Ports of Call Program, Austin.
• "Spring, Persian Art, and Oriental Carpets," American Association of University Women, Austin Chapter.

1996

• "Persian Language Teaching in America" (in Persian), 1st International Congress Persian Professors, University of Tehran, June 1966.
• Less Commonly Taught Languages Summit, University of Minnesota, September 1996.
• "Hedâyat's The Blind Owl as Narrative," Center for Middle Eastern Studies, The University of Chicago.

1998

• "The Iranianness of Iranian Art." Organization of Iranian American Health Professionals of Texas. Houston, November 1998.

1999

• “Persian Carpets from Sheep to Home.” Department of Middle Eastern Languages and Cultures, February 1999.
• “History of Persian Carpets.” Department of Middle Eastern Languages and Cultures, February 1999.
• “Symbolism of Persian Carpet Designs.” Department of Middle Eastern Languages and Cultures, February 1999.
• "An Aesthetics of Persian Carpets." Department of Middle Eastern Languages and Cultures, February 1999.
• "Hâfez in America Today." Department of Middle Eastern Languages and Cultures, March 1999.
• "The Continuing Appeal of Hâfezian Ghazals." Shiraz University Medical School Alumni Association Meeting. Mahwah (NJ), March 1999.
• "Iranian Culture: A Persianist View." Towson University (MD), March 1999.

• What's New in UT's Persian Language Program." Departmental Brown Bag Lecture Series, October 1999.

2000

• "Iranian Appreciation of Hâfez and the Nature of Lyric Poetry." Third Biennial International Conference of Iranian Studies. Society of Iranian Studies, Hyatt Regency Hotel, Bethesda (MD), May 2000.
• "Iranian Society and Culture Monthly Seminar Series" (7, 3-day seminars). McNeil Technologies Center, Glen Burnie (MD).

2001

• "Persian Textbooks for Speakers of English, 1960-2000," a lecture at the 2001 Meeting of the Texas Association of Middle East Scholars, February 2001, UT Austin
• "Iranian History and Persian History Terminology," a lecture at University Towers, Austin, June 2001.
• "Iranian Religions and Persian Religious Terminology," a lecture at University Towers–Austin. June 2001.
• "The Persian Language and Persian Language Terminology," a lecture at University Towers–Austin, July 2001.
• "Iranian Culture and Persian Culture Terminology," a lecture at University Towers, Austin, July 2001.
• "Modernism in Sadeq Hedayat's Fiction," Perspectives on Sadeq Hedayat Conference, Nur va Danesh Center, Millburn (NJ), October 2001.
• "What Makes Iranians Iranian?," Iranian Students Art and Culture Organization–The Texas Union, December 2001.

2002

•Sadegh Hedayat (1903–1951) Centenary Activities: Teach-In, Exhibit, Lunch Seminar, and Movie, DMES, UT Austin.
• "Persian Listening: Theory and Practice," Middle Eastern Languages Workshop, University of Arizona, Tucson, AZ.
• "Persian Textbooks: A Survey of Available Resources." Fourth Biennial International Conference of Iranian Studies, Hyatt Regency Hotel, Bethesda, MD
• "Iranian Cinema and Persian Literature," International Film Conference, The Lincoln Center, New York (NY).

2003

• "Persian Vocabulary Immersion," a one-week seminar at Joint Language Center, Augusta (GA), August 2003.
• "Persian Listening Immersion," a one-week seminar at Joint Language Center, Augusta (GA), August 2003.
• "Iranian Culture" (lecture), ISACO Meeting, The Texas Union, UT Austin, November 2003.
• "What Makes Iranians Iranian?," Iranian Students Art and Culture Organization–The Texas Union, December 2003.

2004

• "Persian Carpet Designs as Reflections of Iranian Culture," Farhang va Danesh Organization, Millburn (NJ), April 2004.
• "Iranian Culture: An American View," Annual Meeting of the Iranian-America Medical Association of North America, Miami Beach, FL.
• "Issues in Iranian Culture," The Texas Union, UT Austin.

Fall 2005–Summer 2012

2005

• Seminar on Persian Dictionaries at The University of Baltimore, Baltimore, MD.
• Lectures on Persian Fiction, Persian Fiction Seminar, The University of Baltimore, MD.
• "What's Iranian about Modern(ist) Persian Poetry?" ISACO Meeting, The Texas Union, April 2005.

2006

• "Learning Tajik(i) Persian in Self-Study: A Review of Instructional Materials and Other Resources." A lecture presented in April 2006 in the Dean's Room, UT. A Tajik Week Activity.

2007

• "Iranians and Higher Education in America." Society of Women for Education in Houston. Junior League of Houston (TX), March 2007.
• "What Makes Forugh Farrokhzâd's Poems Modern" [in Persian]. Persian Poetry and Music Evening, Southfork Hotel, Plano (TX), April 2007.
• "Self-Revelation in Farrokhzâd and Hurston," Forugh Farrokhâd Conference, Princeton University, October 2007.

2008

• "The Politics of the Study of Persian," UT Austin Air Force ROTC Program, April 2008.

2009

• "Edward FitzGerald *Rubaíyát* and Persian Quatrains Attributed to Omar Khayyâm: A Gallery Talk." UT's Harry Ransom Center, March 2009.

• "Ferdowsi's *Shâhnâmeh* Today." Ferdowsi Teach-In at Texas. The Texan Union Theater, April 2009.
• "Iranian Art as Reflections of Iranian Culture." Critical Languages Institute, Arizona State University, July 2009.
• "An American's Thoughts about Iran and International Human Rights Day 2009." UT Austin December 2009.

2010

• "FitzGerald's *Rubaíyyát of Omar Khayyam* and Sufism." UT Austin on 19 January 2010.
• "An Analysis of "The Exordium" to Rumi's *Spiritual Couplets*." UT Austin on 6 February 2010.
• "Iranian Culture." ISACO at UT Austin on 10 March 2010.
• "American Perceptions of Islam," UT Austin on 7 May 2010.
• "American Perceptions of Islam," Memorial Episcopal Church in Baltimore on 19 May 2010.
• "American Perceptions of Islam," Arizona State University on 29 June 2010.
• "American Perceptions of Islam," National University (San Diego), 9 July 2010.

2011

• "A Comparative Characteristics Model for Cultural Identity Description," Arizona State University on 14 July 2011.
• "The Arabic Element in Persian," Arizona State University on 14, 15, and 18 July 2011.
• "A Comparative Characteristics Model for Cultural Identity Description," Portland State University on 5 August 2011.
• "Six Hafezian Ghazals," Debate on Hafez, UT Austin in October 2011.

2012

• "The Arabic Element in Persian," Arizona State University on 26 June 2012.
• "What the Persian Language Says about the Iranians Who Speak It," Arizona State University on 26 June 2012.
• "Edward FitzGerald's *The Rubáiyát of Omar Khayyám*," Texas Summer Book Round Up, UT Austin, August 2012.

Publications (not including book reviews and translations)

"The Persian *Robâ'î*: Common Sense in Analysis." *Z.D.M.G*. 119 (1970): 98-101.

"Naqd-e Adabi va Divân-e Hâfez" [Literary Criticism and Hâfez's Divân]. *Râhnemâ-ye Ketâb* 13 (1970/71): 43-52.

"Shanfarâ's 'Lâmîyat al-'Arab': A Translation." *Literature East & West* 15 (1971): 131-138. [translation]

"Sound and Sense in a Ghazal of Hâfiz." *The Muslim World* 61 (1971): 111-121. [translation]

"Kusheh'hâ'i Jadid dar Shenâkht-e Divân-e Sahih-e Hâfez" [Recent Efforts at Determining a Correct Divân of Hâfez]. *Râhnemâ-ye Ketâb* 13 (1970/71): 712-726. [review article]

Elementary Modern Persian. *Tehran: American Peace Corps*, 1972. 251 p. [textbook]

"Hâfez and Poetic Unity through Verse Rhythms." *Journal of Near Eastern Studies* 31 (1972): 1-10.

"Ta'ammolâti dar pirâmun-e Sharqshenâsi" [Thoughts about Orientalism]. *Ferdowsi* 24, no. 1090 (20 Nov. 1972): 18-19.

"*Dami bâ Khayyâm*" [A Moment with Khayyâm] By 'Ali Dashti. Translated by L.P. Elwell-Sutton." *Râhnemâ-ye Ketâb* 15 (1972/3): 632-644. [review article]

"'Adam-e Mafhum-e 'Elmi-ye Sharqshenâsi" [The Lack of Scientific Meaning to the Term 'Orientalism']. *Ferdowsi* 24, no. 1100 (29 January 1973): 28 and 42.

"*Nun va'l-Qalam*: Shâhkâr-e Jalâl Âl-e Ahmad" [By the Pen: Âl-e Ahmad's Masterpiece]. *Do Haftegi-ye Kâkh-e Javânân* 7, nos. 14-15 and 16-17 (Fall 1973). [published lecture text]

"Introduction." *The School Principal*. By Jalâl Âl-e Ahmad. Minneapolis: Bibliotheca Islamica, 1974. Pp. 7-32.

"Hâfez'shenâsi dar Âyandeh" [Hâfez Studies in the Future]. *Majmu'eh-ye Khetâbeh'hâ-ye Nakhostin Kongreh-ye Tahqiqât-e Irâni*. Volume 2. Tehran: University of Tehran Press, 1975. Pp. 216-225.

A Persian Reader. Tehran: American Peace Corps, 1975. 310p. [textbook]

"The Text of Hâfiz: Addenda." *Journal of the American Oriental Society* 95 (1975): 719-720.

"Hâfez's 'Turk of Shiraz' Again." *Iranian Studies* 8 (1976): 164-182.

"Manûchihrî: Poet or Versifier?" *Edebiyat* 1 (1976): 93-110. [review article]

"Âl-e Ahmad's Fictional Legacy." *Iranian Studies* 9 (1976): 248-265.

Bibliography of 20th Century Persian Literature in Translation. Washington, D.C.: Iranian Embassy, 1976. 20p.

Unity in the Ghazals of Hafez. Minneapolis: Bibliotheca Islamica, 1976. 181p.

"Forugh Farrokhzâd: Modern Iranian Poet." *Middle Eastern Muslim Women Speak*. Edited by E. Fernea and B. Bezirgan. Austin: University of Texas Press, 1977. Pp. 291-317.

"Sexuality in the Poetry of Forugh Farrokhzâd and the Structuralist View." *Edebiyat* 3 (1978): 191-211.

"Iran: Persian." *Reading between the Lines–Language Indicators Project*. Provo, Utah: Eyring Research Institute, 1978.

*Hedâyat's 'The Blind Owl' Forty Years Afte*r. Austin: The University of Texas Center for Middle Eastern Studies, 1978. viii, 215p. [edited volume]

*Major Voices in Contemporary Persian Literatur*e. *Literature East & West* 20 (1980). 351p. [edited volume]

"Rezâ Barâheni: A Case Study of Politics and the Writer in Iran, 1953-1977." *Literature East & West* 20 (1980): 304-313.

"Pseudo-Scholarship in American Hâfez Studies." *The Muslim World* 71 (1981): 267-270.

"Revolution, Islam, and Modernist Persian Literature." *Iran: A Revolution in the Making*. Edited by R. Olson and A. Jabbari. Costa Mesa, California: Mazdâ Publishers, 1981. Pp. 121-142.

"Language and Social Distinctions in Iran." *Modern Iran: Continuity and Chang*e. Edited by M. Bonine and N. Keddie. Albany: State University of New York Press, 1981. Pp. 327-340.

Iranian Society: An Anthology of Writings. By Jalâl Al-e Ahmad. Costa Mesa, California: Mazdâ Publishers, 1982. xii, 157p. [edited volume]

Literature and Society in Iran. *Iranian Studies* 15 (1982). 260p. [edited volume]

"The Modernist Trend in Persian Literature and Its Social Impact." *Iranian Studies* 15 (1982): 7-29.

"*History of Persian Literature* by George Morrison et al. (1981)." Iranian Studies 15 (1982): 251-260. [review article]

"Persian Carpets as Reflections of Iranian Society." *Folia Orientalia* 22 (1981-1984): 223-244.

Persian Carpets. Austin: University of Texas Press, 1984. x, 98p.

"Âl-e Ahmad's Fictional Legacy." *Critical Perspectives on Modern Persian Literature*. Compiled by Thomas M. Ricks. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1985. Pp. 331-342. [a revision of a 1976 article]

"Cultural Dilemmas of an Iranian Intellectual." *Lost in the Crowd*. By Jalâl Al-e Ahmad. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1985. Pp. vii-xxxiii.

Sociology of the Iranian Writer. *Iranian Studies* 18, nos. 2-4 (Spring-Fall 1985). 329p. [edited volume]

False Dawn: Persian Poems by Nâder Nâderpour. *Literature East & West* 22 (1986). 112p. [edited volume]

"Nâder Nâderpour and Thirty Years of Persian Poetry." *Literature East & West* 22 (1986): 1-30.

Nationalism and Asian Literatures. *Literature East & West* 23 (1987). 175p. [edited volume]

"Iranian Nationalism and Modernist Persian Literature." *Literature East & West* 23 (1987): 69-89.

A Lonely Woman: Forugh Farrokhzâd and her Poetry. Washington, D.C.: Mage Publishers and Three Continents Press, 1987. 181p.

"Afterword." *Hâfez, Dance of Life*. Washington, D.C.: Mage Publishers, 1987. Pp. 95-106.

"*Woven from the Soul, Spun from the Heart*, edited by Carol Bier (1987)." *The Oriental Rug Review* 8, no. 4 (April/May 1988): 50-52. [review article]

"Modern Persian Fiction: An Iranian Mirror and Conscience." *Persian Literature*. Edited by Ehsan Yarshater. Albany, New York: SUNY Press, 1988. Pp. 291-317.

Forugh Farrokhzâd A Quarter-Century Later. *Literature East & West* 24 (1988). 145p. [edited volume]

"Forugh Farrokhzad: An Iranian Life That Was Poetry." *Zendehbad*, no. 3 (Sep/Oct 1988): 25-28.

"Hafez." *Great Lives from History–Ancient and Medieval Series*. Pasadena, CA: Salem Publishers, 1988. Pp. 863-868.

"Omar Khayyam." *Great Lives from History–Ancient and Medieval Series*. Pasadena, CA: Salem Publishers, 1988. Pp. 1490-1494.

"Jalal al-Din Rumi." *Great Lives from History–Ancient and Modern Series*. Pasadena, CA: Salem Publishers, 1988. Pp. 1825-1829.

"Introduction." *By the Pen*. By Jalal Al-e Ahmad. Austin, Texas: University of Texas Press for the Center for Middle Eastern Studies, 1989. Pp. ix-xxiv.

"*I Know Why the Caged Bird Sings* by Maya Angelou (1975)." *Masterplots: Nonfiction–II*. Pasadena, CA: Salem Press, 1989. Pp. 673-677. [review article]

"*Orientalism* by Edward Said (1978)." *Masterplots: Nonfiction–II*. Pasadena, California: Salem Press, 1989. Pp. 1102-1106. [review article]

"Behrangi, Samad." *Encyclopaedia Iranica* 4, Fascicle 1 (1989): 110-111.

"Hedâyat's *The Blind Owl*: An Autobiographical Nightmare." *Iranshenasi* 1, no. 1 (Spring 1989): 1-21 (English section).

"Bicknell, Herman." *Encyclopaedia Iranica* 4, Fascicle 3 (1989): 236.

"Cultural Analysis of a Modern Persian Carpet." *Oriental Rug Review* 9, no. 6 (August/September 1989): 28-31.

"Translation as Interpretation: Ferdowsi's Rostam and Sohrab." *Iranshenasi* 1, no. 3 (Fall 1989): 53-71.

"Arabic Literature in Translation." *Literature East & West* 25 (1989): 104-113. [bibliography in collaboration with R. Allen]

"Shah Abbas the Great." *Great Lives from History: Renaissance to 1900*. Pasadena, CA: Salem Press, 1989. Pp. 6-10.

"*Buf-e Kur*." *Encyclopaedia Iranica* 5 (1990): 509-511.

Iranian Culture: A Persianist View. Lanham, Maryland: University Press of America, 1990. v, 221p. Revised printing, 1992.

"Pedarsâlâri-ye Irâni va Sohrâb" [Iranian Patriarchy and Sohrâb]. *Kelk*, no. 4 (Tir 1990): 49-55.

"Ferdowsi's Sohrâb as a Laudable Anti-patriarchal Force in Iranian Culture." *Iranshenasi* 2, no. 2 (Summer 1990): 27-36 (English section).

"Abdelrahim Munif's *Cities of Salt* (1987)." *Cyclopedia of Literary Characters II*. Pasadena, CA: Salem Press, 1990. Pp. 287-289.

"Leo Tolstoy's *Hadji Murat* (1911)." *Cyclopedia of Literary Characters II*. Pasadena, CA: Salem Press, 1990. Pp. 649-651.

"Amos Oz's *My Michael* (1972)." *Cyclopedia of Literary Characters II*. Pasadena, CA: Salem Press, 1990. Pp. .....

"Tewfik al-Hakim's The Tree Climber (1966)." *Cyclopedia of Literary Characters II*. Pasadena, CA: Salem Press, 1990. Pp. 1607-1608.

"Tewfik al-Hakim's Voyage to Tomorrow (1984)." *Cyclopedia of Literary Characters II*. Pasadena, CA: Salem Press, 1990. Pp. 1669-1671.

"Ruhollah Khomeini." *Great Lives from History: Twentieth Century*. Pasadena, CA: Salem Press, 1990. Pp. 1187-1192.

"Impressions of Ovissi's Iranian Images." Exhibition Brochure, November 1990, 8p; January 1991, 6p.

"Forugh Farrokhzâd's Autobiographical Voice." *Women's Biographies and Autobiographies in Modern Iran*. Edited by Afsaneh Najmabadi. Cambridge, MA: The Center for Middle Eastern Studies at Harvard University, 1990. Pp. 33-53 and 70-77.

From Durham to Tehran. *Literature East* & West 27 (1991), and Bethesda, MD: Iran Books. 124p. An autobiographical essay on Persian Studies, including a travel diary of a 1989 trip to Tehrân.

Sâdeq Hedâyat va Adabiyât-e Fârsi. *Iran Nameh* 10, no. 3 (Summer 1992). 150p. [edited volume, with Daryush Shayegan]

"Afterword: Sâdeq Hedâyat and the 'American' School of Persian Studies." *Iran Nameh* 10, no. 3 (Summer 1992): 14-28.

"Biobibliographical Blurbs." *Stories from Iran . . . 1921-1991*. Washington, D.C.: Mage Publishers, 1992. 26 p.

"*I Know Why the Caged Bird Sings*." *Masterpieces of American-American Literature*. New York, NY: HarperCollins Publishers, 1992. Pp. 214-217.

"Translation as Poetry: Ferdowsi's Story of Siyâvash." *Iranshenasi* 5, no. 1 (Spring 1993): 3-16.

"Divan," "Ghazal," Hafez," "Sa'di." *Dictionnaire universel des littératures*. Paris: Presses Universitaires de France, 1994.

"Farâkhâni bar Fardiyat: 'Fath-e Bâgh'" [Conquest of the Garden: Call to Individuality]. *Daftar-e Honar* 1, no. 2 (September 1994): 97-100.

The Texas Advanced Persian Reader. Co-authored by Aziz Atai-Langroudi. Austin, TX: Persepolis Institute, 1994. 288p.

[print-on-demand textbook/reader]

Persian Fiction Reader. With M.M. Khorrami. Lexington, MD: Dunwoody Press, 1995. vi, 224p.

"Bozorg Alavi," "Jalal Al-e Ahmad," "M.T. Bahar," "Reza Baraheni," "Simin Daneshvar," "Ali Dashti," "Ali Akbar Dehkhoda," "Sadeq Hedayat," "and "Ahmad Shamlu." *The Encyclopedia of the Modern Middle East*. 1996.

"On Contemporary Persian Literature" [in Persian]. *Kayhân-e Farhangi*. Spring 1996.

"Translation as Medievalism: The Case of Nezâmi's *Haft Paykar*." *Iranshenasi* 8, no 1. (Spring 1996): 1-13.

"*The Blind Owl* as a Modernist Fiction." *Daftar-e Honar* 3, no. 6 (September 1996).

Persian Newspaper Reader. With Ramin Sarraf. Lexington, MD: Dunwoody Press, 1996. x, 276p.

"Suhrâb Sipihri." *Encyclopedia of Islam: New Edition*. 1996.

"*Dust Tracks on a Road* as Literary Autobiography." *Zora Neale Hurston Forum*. 1998.

"Forugh Farrokhzâd in the 21st Century." *IAMA Bulletin* 4, nos. 13-14 (Autumn 1998-Winter 1999): 23-32 (English section), 24-29 amd 54-56 (Persian section).

Persian Fiction Reader: Second Edition. With M.M. Khorrami. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2000. 9, 169, 57p.

Persian Newspaper Reader: Second Edition. With Ramin Sarraf. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2000. viii, 234, 77p.

*Persian Vocabulary Acquisition: A Guide to Word Formation and Pronunciation and the Arabic Element in Persia*n. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2002 (March), xv, 359p.

Reading Iran Reading Iranians: An Intermediate/Advanced Persian Textbook: *Second Edition Revised*. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2002. ix, 442p.

"Technique in Hedâyat's Fiction." *Encyclopaedia Iranica*. 2002.

Tajiki Textbook and Reader. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2002. vi, 367p.

Persian Vocabulary Acquisition: An Intermediate Reader and Guide to Word Forms and the Arabic Element in Persian–Second Edition. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2003. xiv, 371p.

Basic Tajik(i) Word List. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2003. xii, 264p.

Tajiki Textbook and Reader: Second Edition. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2003. vi, 367p.

Fall 2005–Summer 2012

Persian-English English-Persian Biotechnical Glossary. Design and supervision. Compiled by Ali Akbar Pejman Aryan and Ramin Sarraf. Springfield, VA: Dunwoody Press, 2006.
9,000+ Persian headwords in the Persian-English section and 7,000 English headwords in the English-Persian section.

From Classroom to Courtroom. Bloomington, IN: AuthorHouse, 2008. 232p.
An autobiographical narrative and chronicle and assessment of cross-cultural conflicts in an academic Middle East department from its inception in mid-1994 to its dissolution in mid-2002. Commentary on multiculturalism, Iranian cultural features, religion, and the Arab-Israeli Conflict.

Persian Listening.* Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2008. vi, 474p.
An elementary-to-advanced language textbook. First ever textbook on the subject.

Persian Reading and Writing.* Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2010. x, 324p.
An elementary-to-advanced language textbook. First ever textbook on the subject.

Carnegie Persian Grammar Abouts®. Pittsburgh, PA: Carnegie Speech, Inc. 2010.
40 Online Persian language learning modules, consisting of descriptios of morphology and syntax accompanied by examples.

"*An Introduction to Persian Literature*: Review Article."* *Journal of Persianate Studie*s 3 (2010): 128-141.

Persian Grammar and Verbs.* Springfield, VA: Dunwoody Press, 2012. iv, 426p.
A practical learner's grammar unprecedented in its use of authentic examples and texts as the beses for descriptive rules and in its parallel treatment of colloquial and literary registers of Tehran Farsi Persian.

"Khâqâni's 12th-Century Advice to 21st-Century Iranians."* *No Tapping Around Philology*. Edited by Alireza Korangi and Daniel Sheffield. Wiesbadan: Harrassowitz, 2012.

"The Persian Language and What It Says about Some Iranians Who Speak It."* *Persian Studies* 1, no. 1 (Fall 2012).

"Hâfez's Ghazals qua Poetry."* *Journal of Persianate Studie*s 5 (2012/3).
Under consideration.

The Love Song of M. Sadegh Hedayat. Bethesda, MD: Ibex Books–IranBooks, 2012/3. vi, 150p.
A critical analysis of *The Blind Owl*, Iran's most controversial and highly regarded work of fiction ever.

Writing in Progress (as of Summer 2012)

"The Gist of Ferdowsi's *Shâhnâmeh* [Book of Kings]: An American View."* 2012/3. 20p.
An essay using Mahmoud Omidsalar's *Iran's Epic and American's Empire: A Handbook for a Generation in Limbo* (Santa Monica, CA: Afshar Publishing, 2012) as a springboard and examining Ferdowsi's 11th-century poem from an American perspective on cultural and political nationalism and nation-statism.

- *Hippocrene Practical Farsi Dictionary*.* New York, NY: Hippocrene Press, 2013. vi, 700p.
  A Farsi Persian-English and English-Persian dictionary with 20,000 Persian and 14,000 English headwords.
- *A Guide to Persian Slang and Secret Language*.* Editing and introduction. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2013. Compiled by Ramin Sarraf. x, 250p.
  An adapted translation of M. Samâ'i's *Farhang-e Zabân-e Makhfi* with added headwords and commentary from A. Najafi's *Farhang-e Farsi-ye Âmmiyâné*.
- *Dictionary of New Persian Words*.* Editing and introduction. Compiled by Navid Hayeri, with Ali Akbar Pejman Aryan and Koorosh Angalie. Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2013. x, 750+p.
  21,000+ headwords (selected from a corpus data base and through comparison of older and newer dictionaries) consisting of words which entered the Persian language after the early 1970s or which acquired new denotations thereafter. Entries feature authentic illustrations of headwords and translation of illustrations.
- *Persian Conversation(s)*.* Hyattsville, MD: Dunwoody Press, 2013.
  70+ conversations (transcribed in spoken/colloquial Persian) in 60 lessons on predictable Persian-language situations in daily life in American cities, with vocabulary lists, pattern practice exercises, accompanied by audio CDs. An unprecedented beginning–to–advanced Persian conversation/speaking guide.
- A Voice and *Sounds That Remain*.* 2014.
  Translations of and commentary on forty poems by Forugh Farrokhzâd, Iran's most famous woman poet ever.
- *From and To a Maine Village*. 2014.
  An autobiographical narrative and the history of a Mid-Coast Maine village through the story of three families who settled there in the mid-18th century. The third volume in an autobiographical trilogy: *From Durham to Tehran* (1991) and *From Classroom to Courtroom* (2008).

Grants, 1994–2012

- 1994 and 1995. Research grant from CALL, an American government consortium, for the development of Persian language materials in an Intermediate Persian Project.
- 1995. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Persian Fiction Reader* (1995, 2000).
  Including a budget for editing assistance and audio recording by a UT Austin graduate student in Persian Studies.
- 1996. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Persian Newspaper Reader* (1996, 2000).
  Including a budget for editing assistance and audio recording by a UT Austin graduate student in Persian Studies.
- 1997. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Reading Iran Reading Iranians* (1999, 2001, 2002).
  Including a budget for editing assistance and audio recording by a UT Austin graduate student in Persian Studies.
- 1997 (fall). UT Faculty Research Assignment for study in Paris, France.
- 1998. Publisher's grant and contract from Dunwoody Press for *Persian Vocabulary Acquisition* (2002, 2003, 2012).
  Including a budget for editing assistance and audio recording by a UT Austin graduate student in Persian Studies.
- 1998 (summer). Research grant from the Center for Inner Asian Studies at Indiana University for the study of the history of the Tajiki language.
- 1999. Publisher's grant and contract from Dunwoody Press for *Tajiki Textbook and Grammar* (2000, 2003).
  Including a research budget for two Tajik assistants.
- 1999-2002. Persian Test Development Grant from Second Language Testing, Inc. for development of a summary translation test. Including support for two UT Austin Persianist assistants and two Austin community Persian speakers.
- 2000 (Spring). Dean's Fellowship from UT Austin's College of Liberal Arts for research at UCLA and in Austin.
- 2001. Publisher's grant and contract from Dunwoody Press for *Basic Tajik(i) Word List* (Springfield, VA).
- 2002. Farsi/Dari test development grant from McNeil Language Research Center (Hyattsville, MD).

Including a budget for editing assistance and audio recording by a UT Austin graduate student in Persian Studies.

- 2002. Arabic and Persian Text Collection grant from McNeil Language Research Center (Hyattsville, MD).
  Including a budget for editing assistance and audio recording by two UT Austin graduate students in Arabic and Persian Studies.
- 2003. Corporation grant from Titan Industries for development of *Farsi Persian Vitamins*. 2005. 360p. 90 reading review lessons and exercises.
  Including a budget for editing assistance and audio recording by a UT Austin graduate student in Persian Studies.
- 2003. Corporation grant from Titan Industries for development of *Arabic Vitamins*. 2009. 360p. 90 reading review lessons and exercises.
  Including a budget for editing assistance and audio recording by two UT Austin graduate students in Arabic and Persian Studies.
- 2004 Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Persian-English English-Persian Biotechnical Glossary* (2006).
  Budget for research, keyboarding, and editing roles for two UT graduate students of Persian.
- 2004. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Dictionary of New Persian Words* (2013).
  A corpus-method dictionary featuring 20,000+ headwords.
  A six-year project with budget for research, keyboarding, and editing roles for four UT graduate students of Persian.

Fall 2005–Summer 2012

- 2005. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Persian Grammar and Verbs* (2012).
- 2005. Research grant and publisher's contract for *Dictionary of Colloquial Persian and Persian Slang*.
  A 10-year project with a budget for research, keyboarding, and an editing role for two UT graduate students of Persian.
- 2006. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Persian Conversation(s)* (2013).
  A 7-year project with a budget for research, keyboarding, and editing roles for three UT graduate students of Persian.
- 2008. Research grant and publisher's contract from Dunwoody Press for *Persian Reading and Writing* (2010).
  A 2-year project with a budget for a student calligrapher of Persian texts and a Persian Studies editor.
- 2009. Publisher's grant and author's fee from Hippocrene Books for *Hippocrene Practical Persian Dictionary* (2013).
  A 4-year project with a budget for a student keyboarder of Persian and a Persian lexicographer editor.
- 2010. Online grammar and test project for Carnegie Speech, Inc. (Pittsburgh, PA).
  A 1-year project with a budget for a graduate student keyboarder of Persian and a graduate student test designer.
- 2010. *Advanced Persian Reader*. 300+p.
  A 3-year project calling for the development of 50 lessons constructed around advanced authentic reading texts, with a budget for a keyboarder and research assistant.
- 2011. Design and writing of Intensive Third-year Farsi Syllabus for The Critical Languages Institute at Arizona State University.
  A reading, listening, speaking, and writing syllabus for 150 classroom contact hours.
- 2012. Grant from Dunwoody Press for keyboarding a Persian-English Civil Engineering Dictionary.
  With a budget for a keyboarder.
- 2012. Redesign and rewriting of Intensive Third-year Farsi Syllabus for The Critical Languages Institute at Arizona State University.
  A reading, listening, speaking, and writing syllabus for 150 classroom contact hours.

Current Academic Interests (in alphabetical order)

- American Culture as Told through Life Stories.
- Autobiography.
- DFT Global Persian instructional materials development and language program design.
- Farsi Persian language instructional materials development and language program design.
- Zora Neale Hurston.
- Medieval and Modern(ist) Persian lyric verse.
- Modern(ist) lyric verse in English.
- Persian art and carpet designs as cultural expression.
- Nature of lyric poetry.
- World Poetry Classics and Practical Literary Criticism.